

Инструкция за употреба
Столче за кола за бебета CYBEX ATON 5
Възрастова група 0+
За деца с тегло 0-13кг., възраст 0-18месеца
Отговаряща на стандарт ECE R44/04



Уважаеми Клиенти,

Благодарим ви за покупката на CYBEX ATON!

Уверяваме ви, че при разработката на този продукт, най-висок приоритет бе безопасността, комфорта и лесната употреба. При производството му се спазват висок контрол на качеството и най-стриктните изисквания за безопасност.

За най-добра защита на вашето дете е важно да го монтирате и ползвате според инструкциите.

Следвайте указанията за почистване преди първата употреба.



НАЙ-ДОБРА ПОЗИЦИЯ В КОЛАТА



Гаранцията на този продукт се прекратява, ако сте направили някакви ваши модификации.

Въздушната възглавница на предната седалка на автомобила представлява сериозна опасност за детето, която може да доведе до травма или дори смърт. Ако ATON не е стабилен или ви се струва, че е наклонен, можете да компенсирате за по-добра стабилност с одеалце или кърпа. Ако нищо не помага, изберете друго място за детето. При пътуване в кола не дръжте бебето си в скута. Силата на енергията при евентуален сблъсък е толкова голяма, че човек сам не би могъл да гарантира безопасността на бебето. Не ползвайте за вас и детето заедно само един предпазен колан. Седалките на някои автомобили са покрити с мека материя – велур, кожа и др., които могат бързо да покажат знаци на износване или обезцветяване. Ако искате да избегнете това, може да поставяте под столчето протектор за седалка.



Регулиране на дръжката за носене



Внимание: винаги обезопасявайте бебето с вградената коланна система.

Дръжката за носене може да се регулира в 3 позиции:

A: За носене на ръка и когато столчето е в колата.

B: Когато бебето е в кошницата.

C: Безопасна позиция за сядане, когато столчето е извън колата.



Ако искате да регулирате позицията на дръжката (a), натиснете бутоните (b) от двете страни.

Когато носите коша в ръка, проверявайте всеки път дали дръжката е стабилно заключена в позиция A.

За да избегнете нежелано накланяне на столчето в различни посоки, докато го носите, уверете се, че дръжката му е заключена в позиция за носене A.

Регулиране на облегалката за глава



Ще имате най-високата степен на защита, само ако облегалката за глава е регулирана в правилната за детето позиция, според неговата височина. Има 8 позиции.

- Между облегалката за глава и рамото на детето трябва да остават 2 пръста широчина
- Активирайте регулируемата дръжка-пръстен в горната част на облегалката за глава (b), докато стигнете до желаната позиция
- В най-ниската позиция на облегалката за глава, подложката на седалката може да се използва като подложка за новородено, само сгънете долната и част.

Обезопасяване с коланната система



Раменните колани са автоматично свързани с облегалката за глава и не трябва да се регулират отделно. Всеки път преди употреба се уверявайте, че облегалката за глава е заключена в позиция, както и че под седалката няма останали играчки или други твърди обекти. Отпуснете раменните колани като натиснете дръжката за регулиране на главния регулатор и едновременно с това издърпайте раменните колани нагоре. Колана се отключва като се натисне червената част на катарамата.

Когато регулирате раменния колан, дърпайте него (c), а не меките подложки на колана (d). Уверете се, че те не са усукани.

За заключване на колана пхнете двата езика t в катарамата e докато се чуе изщракване. За да затегнете раменните колани внимателно издърпайте централния регулиращ колан g, докато меките подложките на коланите паснат идеално над рамото.

За да има детето ви максимална защита раменните колани (c) трябва да са възможно най-близо до тялото.

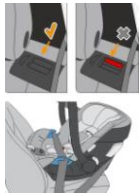
Безопасност за вашето бебе



Когато бебето е в столчето, винаги трябва да е обезопасено с коланите. Не го оставяйте без наблюдение в Aton 4 особено ако той е поставен на повдигната повърхност, напр. маса за смяна на пелени, маса за хранене, пейка и др.

Внимание! Пластмасовите части се нагряват от слънцето. Това може да нарани сериозно нежната детска кожа. Можете да предотвратите това като покривате кошчето с одеало, кърпа или др. Изкарвайте колкото можете по-често детето от кошчето, за да облекчите напрежението в гръбначния му стълб, дори това да значи да прекъснете дълго пътуване. Това важи и за ползване на столчето извън колата. Не оставяйте детето без наблюдение в колата!

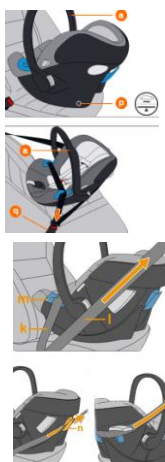
Безопасност в колата



С цел безопасността на всеки пътник в колата имайте предвид:

- Регулируемите облегалки в колата трябва да са заключени в изправена позиция.
- Когато монтирате Aton на предната седалка до шофьора, нагласете седалката на колата във възможно най-задна позиция.
- Не монтирайте столчето на седалка с активна въздушна възглавница. Това не важи за страничните air-bag на колата.
- Всички пътници в колата трябва да са обезопасени с колан.
- Всеки предмет, който е възможно да причини нараняване по време на инцидент също трябва да е взет под внимание и обезопасен по съответния за него начин. Дори да няма дете в столчето за кола, то също трябва да е захванато с колан, тъй като необезопасено може да причини щети и наранявания по време на инцидент.

МОНТАЖ НА ATON Q В КОЛАТА



- Уверете се, че дръжката за носене (a) е в горна позиция **A**.
- Поставете столчето в посока обратна на движението, крачетата на детето да сочат облегалката на колата.
- CYBEX ATON се монтира на седалки с триточков автоматично прибиращ се колан. Препоръчва се поставянето на кошницата на задната седалка, тъй като на предната седалка има повече рискове за детето в случай на инцидент.

Внимание! Столчето не трябва да се монтира в кола с двуточков колан или обикновен надбедрен колан. Такова монтиране принципно е възможно, но не е безопасно в случай на инцидент.

- Уверете се, че хоризонталния маркер за безопасност **P** е паралелен на пода.
- Издърпайте и прекарайте триточковия колан от задната страна на столчето.
- Вкарайте езика на колана в катарамата **q**.
- Прекарайте колана на колата **K** така че да премине през сините водачи от двете страни на столчето **M**.
- Издърпайте диагоналния колан **L** по посока на движението, за да затегнете колана **K**.
- Издърпайте диагоналния колан **L** така че да премине изцяло над столчето.

- Винаги внимавайте да не усуквате колана.
- Прекарайте диагоналния колан **L** премина през синия обозначител **N** на гърба на столчето.
- Затегнете диагоналния колан **L**.
- Колана трябва да преминава през синия обозначител и под неразгънатата система L.S.P. система за странична защита.
- Ако колана на колата е с неподходяща дължина или има друг проблем с него, ще трябва да изберете друго място за Aton 4 в колата, където да можете да го обхваанете както трябва.

МОНТИРАНЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ПРЕДПАЗИТЕЛИ (L.S.P. системата)



CYBEX Aton е с вградена Система за защита при страничен удар (**L.S.P. система**). Тя увеличава безопасността за детето в случай на страничен удар. Издърпайте L.S.P. възможно най-близо до най-близката врата. Уверете се, че е фиксирана, трябва да се чуе изщракване. Не използвайте L.S.P. ако сте монтирали столчето по средата на задната седалка. L.S.P. има две позиции. В случай, че надвишава определеното пространство и се докосва до вратата, когато е в най-дългото си положение, използвайте я в по-късото. Ако искате да приберете L.S.P. обратно в столчето, натиснете бутоните като едновременно натискате и нея навътре. Не използвайте L.S.P. като дръжки за носене или за закрепяне на кошницата.

Демонтиране на L.S.P.

Преди пристъпване към демонтаж L.S.P. системата трябва да е прибрана.

Приберете L.S.P. обратно като натискате бутона **f**. Това ще предпази столчето, LSP системата и колата от щети.

Издърпайте колана на колата от синьото гнездо отзад на столчето. Отворете катарамата **q** и издърпайте колана **k** от сините слотове **m**.

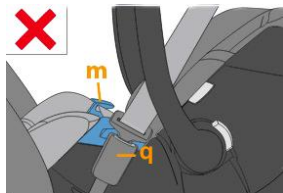
Правилно обезопасяване на детето



- Раменните колани **c** да пасват идеално по тялото на детето, без да ограничават движенията му
- Облегалката за глава да е регулирана в подходящата за детето височина
- Коланите **c** да не са усукани
- Езиците на коланите **t** да са вкарани и заключени в катарамите **e**



Правилно монтиране в колата



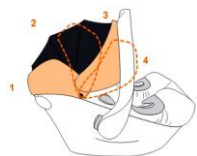
- столчето трябва да е поставено в посока обратна на движението, крачетата на детето трябва да сочат облегалката колата.
- ако монтирате кошницата на предната седалка до шофьора, деактивирайте въздушната възглавница.
- Aton 4 трябва да е обезопасено с триточков колан.
- предпазния колан на колата **к** трябва да преминава през сините слотове **м** от двете страни на кошницата.
- диагоналния колан **l** трябва да преминава през синьото гнездо **п**, на гърба на кошницата.
- катарамата на коланите на колата не трябва да се опира в синия слот **М**.
- коланите не трябва да са твърде стегнати по детето или усукани.

- Aton 4 трябва да е монтирана вертикално на седалката колата.

- CYBEX Aton 4 е направена за коли чиито седалки са обърнати по посока на движението и които имат три-точков колан, отговарящ на стандарта ECE R16.

- За да увеличите безопасността за вашето дете, издърпайте L.S.P. системата до най-близката до монтираното столче врата

Отваряне/ разгъване на сенника



Издърпайте сенника нагоре и напред. Така той ще бъде разгънат. Ако искате да го приберете повторете същото в обратен ред притискайки го към кошницата.

СУВEX СИСТЕМА ЗА ПЪТУВАНЕ



Ако искате да монтирате столчето за кола Cybex Aton към вашата детска количка, следвайте дадените към нея указания за това. Кошницата се поставя в посока обратна на движението и се прикрепя с адаптери към детската количка CYBEX. При стабилно заключване на столчето към адапторите се чува изщракване. Винаги проверявайте два пъти дали столчето е стабилно закрепено към количката.

Демонтаж

Демонтажа се извършва като натискате бутоните **(r)** и издърпвате столчето нагоре.

ГРИЖА ЗА ПРОДУКТА

За да полагате най-добри грижи за този продукт винаги:

- Проверявайте всички важни части за износване или щети.
- Механичните части трябва да функционират безпроблемно.
- Внимавайте да не удряте или затискате кошницата между вратите на колата.
-

Какво да правите след инцидент

Ако столчето е било изпуснато или преживяло инцидент, е нужен обстоен преглед от специалист и евентуална подмяна с ново, тъй като в възможно да има щети, невидими за окото. Ако имате съмнения, се свържете с продавача от който е закупено. Там можете да потърсите и оригинални резервни части.

Почистване



Купувайки CYBEX Aton 4 е препоръчително да си купите втора калъфка. Така ще можете да ползвате едната, докато другата съхне след пране. Препоръчва се да използвате само оригиналните CYBEX Aton 4 калъфки, те са важна част от защитата, която столчето дава. При вашия търговец може да намерите резервни. Преди първо използване се препоръчва изпиране на калъфката на 30°C при цикъл за деликатни тъкани. Ако се пере на по-високи температури, е възможно обезцветяване. Перете я отделно от други дрехи и не използвайте центрофуга. Не сушете на директна слънчева светлина. Пластмасовите части се чистят с мека кърпа и сапун с топла вода. Не използвайте химически препарати или белина. Вградените колани не могат да се махат. Те се почистват с топла вода и сапун.

МАХАНЕ НА КАЛЪФКАТА



Отворете катарамата. Махнете меките подложки от раменните колани. Издърпайте калъфката за облегалка през ръба на облегалката за глава. Издърпайте раменните колани от калъфката на облегалката за глава. Издърпайте калъфката за седалка като тя премине през катарамата. Ако искате да поставите калъфката, действайте в обратно в същия ред, като внимавате да не усучете коланите. Не поставяйте дете в кошницата, ако в нея няма пълен комплект тапицерия. Използвайте само оригиналната CYBEX Aton Q тапицерия. Възможно е с времето пластмасата да се износи заради излагане на слънце. Ако колата ви бива излагана на силно слънце за продължителни периоди от време, изкарайте кошницата или я покривайте с плат. Регулярно проверявайте пластмасовите части за щети или промяна във формата или цвета. Ако забележите такива промени, посъветвайте се с продавача. Промените в цвета на тапицерията на столчето (напр. избледняване) не трябва да ви притесняват. Те са нормални и не вредят на функционалността.

Изхвърляне

С цел защита на околната среда, ви молим да изхвърляте разделно опаковката на продукта, както и ако се налага самия продукт или части от него. Разделното изхвърляне е различно в различните страни. Спазвайте разпоредбите във вашата страна. Пазете малките дредните части на столчето далеч от деца, поради опасност от задушаване. Ако имате въпроси към производителя, трябва да сте подготвени с:

- Сериен номер (на стикера).
- Модела на колата в която ще поставяте кошницата.
- Тегло, възраст, височина на детето.

Гаранционни условия

Гаранционните условия важат само в страната, където този продукт е бил продаден от търговец на клиент. Гаранцията покрива всички производствени дефекти, съществуващи или появяващи се в деня на покупката или появили се в срок от три (3) години от датата на покупката от търговеца. Ако се появи дефект, по наша преценка ще поправим продукта безплатно или ще го заменим с нов. За да се случи това купувача трябва да занесе на търговеца закупения продукт, заедно с доказателство за покупката – касова бележка или фактура, съдържаща дата и място на покупката. Гаранцията е невалидна, ако продукта се занесе на търговец различен от този, от който продукта е бил закупен. Преди покупката оглеждайте и проверявайте внимателно за дефекти. Ако се появи такъв по време на употреба, незабавно прекратете използването и се свържете или го занесете на търговеца от който сте го закупили в чист и пълен вид. Преди да направите това, трябва да сте изчели внимателно инструкциите за употреба. Гаранцията не покрива щети причинени от неправилна употреба, времето навън (вода, пожар, инциденти и др.) или естествено износване и скъсване. Гаранцията ще се спази само ако продукта е бил използван съгласно инструкциите за употреба, ако е бил поправян само от оторизиран персонал и ако са използвани оригинални части за поправка. Гаранцията не изключва, ограничава или по друг начин засяга законните права на всеки потребител, вкл. искове за закононарушение на договора по покупко-продажба с търговеца.

CYBEX GMBH
Riedinger Str. 18
95448 Bayreuth / Germany
Tel. +49 921 78511-0
Fax. +49 921 78511-999
WWW.CYBEX-ONLINE.COM

RAYA TOYS